

CENTRALINE OLEOPNEUMATICHE

ACCESSORI e RICAMBI

HYDROPNEUMATIC POWER UNITS

ACCESSORIES and SPARE PARTS

Art. 393

Centralina a comando **manuale**
 Pressione max 450bar
 Con mantenimento e ripristino automatico della pressione desiderata

Power unit with **manual** control
 Max pressure 450bar
 Automatic retention and reset of desired pressure



Cod. 4.39.34500



Art. 397

Blocco modulare per comando **manuale** aggiuntivo per ogni morsa extra
 Modular block for **manual** control for each extra vise

Ingresso aria (\varnothing 8 - 7bar)
 Air inlet (\varnothing 8 - 7bar)



Cod. 4.39.70000



Art. 394

Centralina a comando **pneumatico remoto**
 (Tramite Art. 402 extra) - Pressione max 450bar
 Con mantenimento e ripristino automatico della pressione desiderata

Power unit with **remote pneumatic** control
 (Through Art. 402 extra) - Max pressure 450bar
 Automatic retention and reset of desired pressure



Cod. 4.39.44500



Ingresso aria (\varnothing 8 - 7bar)
 Air inlet (\varnothing 8 - 7bar)



Art. 396

Blocco modulare per comando **pneumatico** aggiuntivo per ogni morsa extra
 Modular block for **pneumatic** control for each extra vise

Cod. 4.39.60000



Ingresso aria (\varnothing 8 - 7bar)
 Air inlet (\varnothing 8 - 7bar)

Art. 395

Centralina a comando **elettrico**
 Pressione max 450bar
 Con mantenimento e ripristino automatico della pressione desiderata

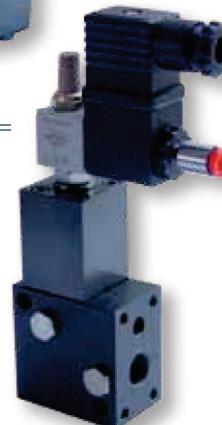
Power unit with **electrical** control
 Max pressure 450bar
 Automatic retention and reset of desired pressure



Cod. 4.39.54500



Su richiesta: 12V / 24V / ...V
 On request: 12V / 24V / ...V



Ingresso aria (\varnothing 8 - 7bar)
 Air inlet (\varnothing 8 - 7bar)

Art. 398

Blocco modulare per comando **elettrico** aggiuntivo per ogni morsa extra
 Modular block for **electric** control for each extra vise

Cod. 4.39.80000



ISTRUZIONI

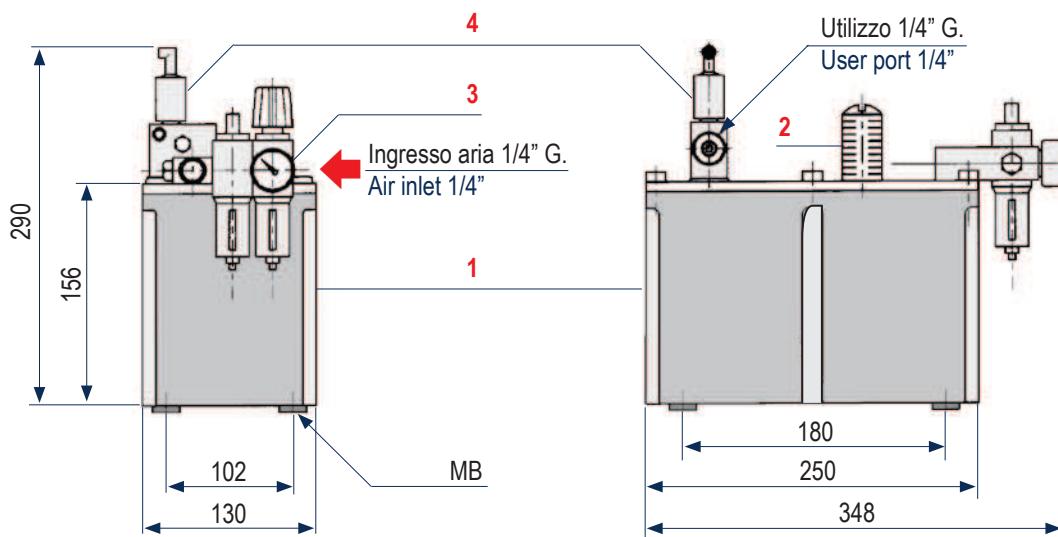
INSTRUCTIONS

CENTRALINA OLEOPNEUMATICA

La centralina per serraggi idraulici ed i suoi derivati, nasce per soddisfare tutte le esigenze connesse all'azionamento di cilindri oleodinamici ove sia richiesta bassa portata ed elevate pressioni. La particolare forma costruttiva della centralina permette di ottenere, in ingombri estremamente contenuti, un impianto di elevate prestazioni. L'elemento pompante utilizzato consente, grazie ai particolari criteri costruttivi, di collocare la centralina in ambienti altamente ostili come, per esempio, l'area di lavoro di macchine utensili. L'esclusivo sistema modulare di controllo del flusso idraulico permette di comandare separatamente, con una sola unità, fino a sei utilizzi distinti.

HYDROSTATIC POWER UNIT

The hydropneumatic power unit for hydraulic clamping devices and its bi-products are designed to meet all needs regarding the powering of hydraulic cylinders where low flow rates and hight pressures are required. The special design shape of the power unit is such that a high performance system can be implemented taking up very little space. Thanks to the special design priciples, the pump section adopted allows the hydropneumatic power unit to be installed in very hostile environments, such as the work area of machine tools, etc. The unique modular hydraulic flow control system allows controlling up to 6 separate users from just the one power unit.



CARATTERISTICHE TECNICHE

SPECIFICATION

Centralina tipo / Power unit type 450 T 2/3/4

| | |
|--|------------------------------|
| Pressione massima aria: Max permissible air pressure: | 7 bar |
| Pressione aria consigliata: Recommended air pressure: | 5,5 bar |
| Tipo di olio raccomandato: idraulico Recommended grade of oil: hydraulic | 68 CST |
| Portata Deliveries | 0,06 L / 1' Litries / min |
| Capacità serbatoio Tank capacity | 3 L |
| Delta massimo su pilotaggi elettrici: Max delta on electric pilot section: | + 10% - 5% |
| Pressione minima su pilotaggio pneumatico: Minimum pressure on pneumatic control: | 5 bar |
| Pressione massima consentita per eventuale pilotaggio elettroidraulico: Max pressure for electrohydraulic control: | 150 bar |
| Numero massimo condigliato di utilizzi: Max permissible air pressure | 6 |

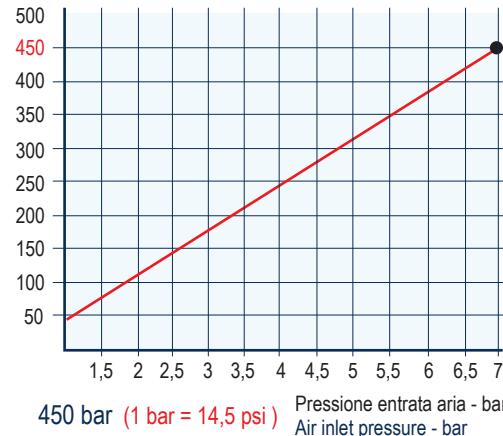
La pompa nella versione base viene fornita completa di:

- serbatoio in teflon **1**
- tappo di carica
- silenziatore **2**
- attacco di alimentazione aria del tipo ad innesto rapido D8 **3**
- un blocco di comando oleodinamico **4**

The pump in its basic version is supplied complete with:

- teflon tank **1**
- fill plug
- silencer **2**
- quick acting air connector fitting type D8 **3**
- hydraulic control block **4**

Pressione uscita olio - bar
Oil outlet pressure - bar



SERRAGGIO IDRAULICO

HYDRAULIC CLAMPING

TRAMITE GRUPPI DI SERRAGGIO PNEUMATICI E OLEODINAMICI

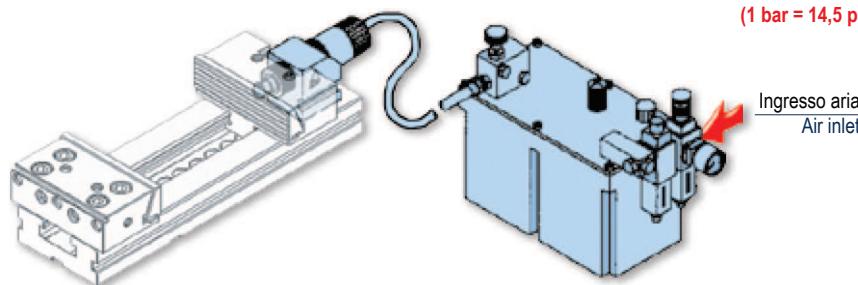
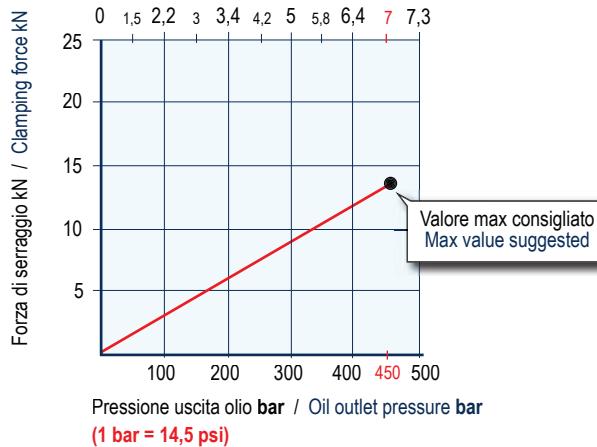
I diagrammi seguenti consentono di determinare le forze di serraggio ottenibili con le morse di varia grandezza (da 1 a 6), provvisti di vari dispositivi di bloccaggio idraulici, in funzione della pressione dei fluidi (aria e olio)

MORSE MODULARI TIPO 1 MODULAR VISES TYPE 1

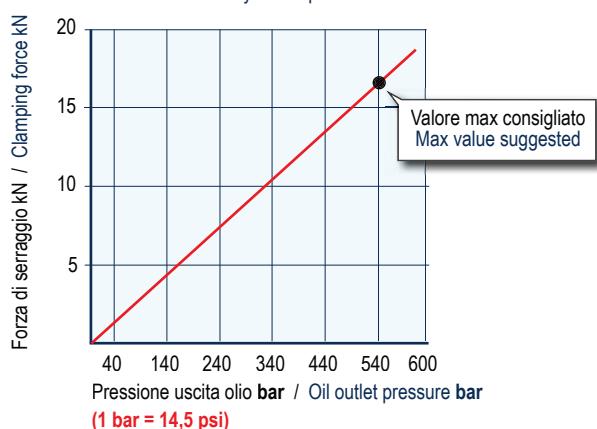
Cilindro idraulico Art. 285 - 568 - 569
 Ø interno 20 mm - Superficie efficace 3 cm²
 Hydraulic cylinder Art. 285 - 568 - 569
 Cylinder I.D. 20 mm - Effective area 3 cm²

Con moltiplicatore di pressione Art. 393 (Tipo 450)
 With pressure multiplier Art.393 (Type 450)

Pressione entrata aria bar / Air inlet pressure bar



Con centralina elettroidraulica Art. 266 - 267 - 502 - 503
 With motor driven hydraulic power unit Art. 266 - 267 - 502 - 503



NB: Alcuni fattori, come la lubrificazione, lo staffoggio, gli attriti ed altro, possono modificare i valori indicati fino a ± 10%.

Per un corretto utilizzo non superare i valori indicati nel grafico

THROUGH PNEUMO-HYDRAULIC AND HYDRAULIC CLAMPING DEVICES

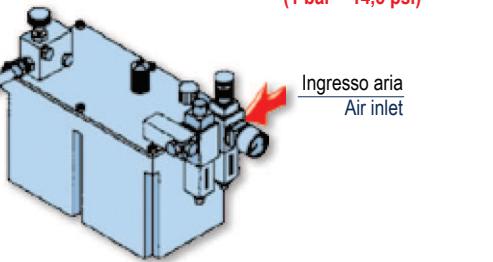
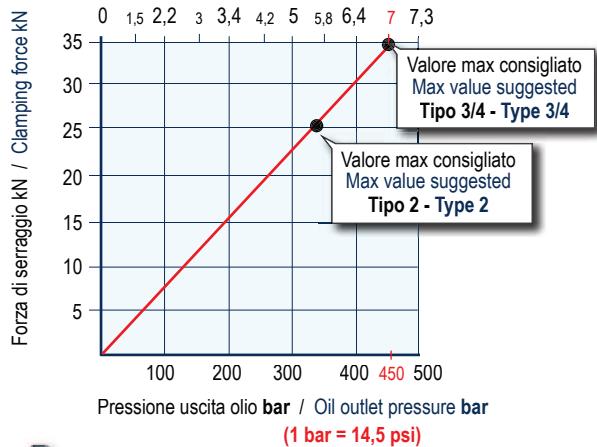
The following diagrams give the clamping force that can be obtained with each vise type (size 1 to 6) when equipped with hydraulic blocking devices, as a function of the fluid pressure (air or oil)

MORSE MODULARI TIPO 2-3-4 MODULAR VISES TYPE 2-3-4

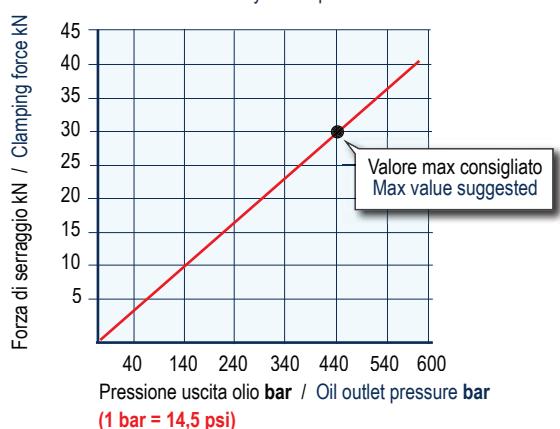
Cilindro idraulico Art. 285 - 568 - 569
 Ø interno 30 mm - Superficie efficace 7 cm²
 Hydraulic cylinder Art. 285 - 568 - 569
 Cylinder I.D. 30 mm - Effective area 7 cm²

Con moltiplicatore di pressione Art. 393 (Tipo 450)
 With pressure multiplier Art.393 (Type 450)

Pressione entrata aria bar / Air inlet pressure bar



Con centralina elettroidraulica Art. 266 - 267 - 502 - 503
 With motor driven hydraulic power unit Art. 266 - 267 - 502 - 503



Some factor as lubrication, clamping on the machine table, frictions and more can modify above values within a ± 10% range. For optimum operation do not exceed chart values.

SERRAGGIO IDRAULICO

HYDRAULIC CLAMPING

TRAMITE GRUPPI DI SERRAGGIO PNEUMATICI E OLEODINAMICI

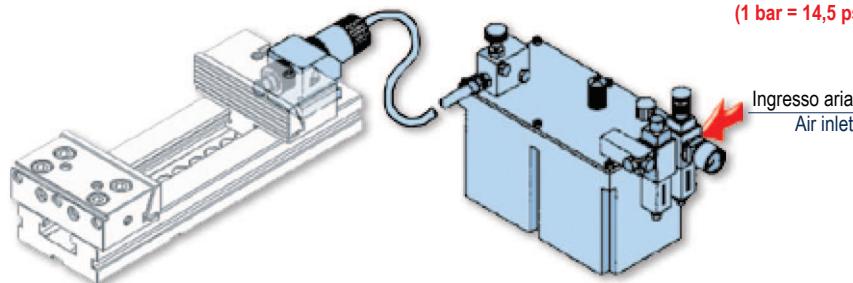
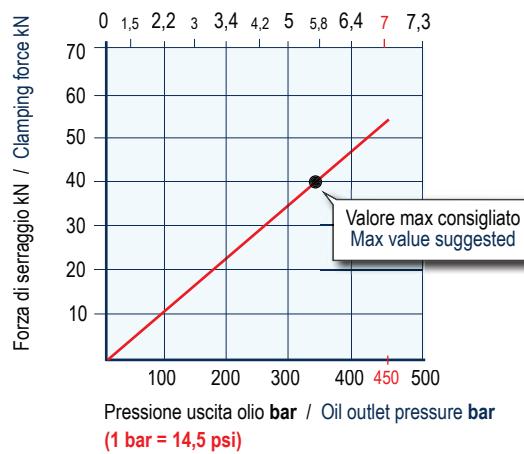
I diagrammi seguenti consentono di determinare le forze di serraggio ottenibili con le morse di varia grandezza (da 1 a 6), provvisti di vari dispositivi di bloccaggio idraulici, in funzione della pressione dei fluidi (aria e olio)

MORSE MODULARI TIPO 5 MODULAR VISES TYPE 5

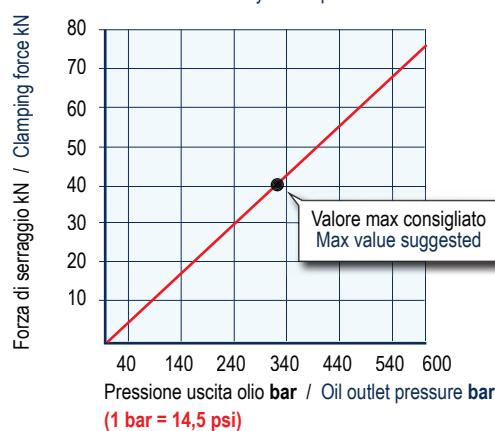
Cilindro idraulico Art. 285 - 568 - 569
Ø interno 40 mm - Superficie efficace 12,5 cm²
Hydraulic cylinder Art. 285 - 568 - 569
Cylinder I.D. 40 mm - Effective area 12.5 cm²

Con moltiplicatore di pressione Art. 393 (Tipo 450)
With pressure multiplier Art.393 (Type 450)

Pressione entrata aria bar / Air inlet pressure bar



Con centralina elettroidraulica Art. 266 - 267 - 502 - 503
With motor driven hydraulic power unit Art. 266 - 267 - 502 - 503



NB: Alcuni fattori, come la lubrificazione, lo staffaggio, gli attriti ed altro, possono modificare i valori indicati fino a ± 10%.

Per un corretto utilizzo non superare i valori indicati nel grafico

THROUGH PNEUMO-HYDRAULIC AND HYDRAULIC CLAMPING DEVICES

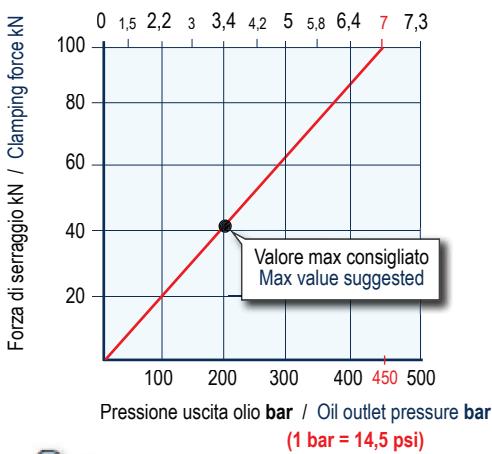
The following diagrams give the clamping force that can be obtained with each vise type (size 1 to 6) when equipped with hydraulic blocking devices, as a function of the fluid pressure (air or oil)

MORSE MODULARI TIPO 6 MODULAR VISES TYPE 6

Cilindro idraulico Art. 285 - 568 - 569
Ø interno 50 mm - Superficie efficace 19,6 cm²
Hydraulic cylinder Art. 285 - 568 - 569
Cylinder I.D. 50 mm - Effective area 19,6 cm²

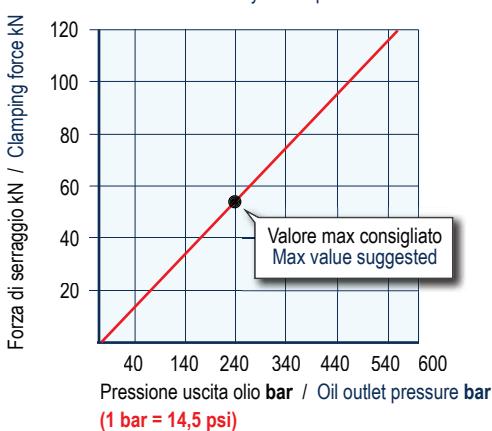
Con moltiplicatore di pressione Art. 393 (Tipo 450)
With pressure multiplier Art.393 (Type 450)

Pressione entrata aria bar / Air inlet pressure bar



Con centralina elettroidraulica Art. 266 - 267 - 502 - 503
With motor driven hydraulic power unit Art. 266 - 267 - 502 - 503

Con centralina elettroidraulica Art. 266 - 267 - 502 - 503
With motor driven hydraulic power unit Art. 266 - 267 - 502 - 503



Some factor as lubrication, clamping on the machine table, frictions and more can modify above values within a ± 10% range. For optimum operation do not exceed chart values.